

Renato Sotto-Mayor

### Revisão crítica de um artigo científico: Uma tarefa nem sempre fácil, mas essencial

#### *Critical review of a scientific article: A hard job, but someone's got to do it*

O papel dos membros do conselho científico de qualquer revista médica é crucial para a qualidade dos artigos que aí se submetem a publicação, para o progresso da ciência e para a actualização dos respectivos leitores e estudiosos.

É uma tarefa de grande responsabilidade, que implica conhecimentos na área em que o seu parecer é solicitado e respeito pelos autores que enviam os seus artigos para eventual publicação.

Ao aceitarem essa incumbência, devem ter a convicção plena de que possuem disponibilidade para, em tempo útil, fornecerem o seu avalizado parecer, no sentido de cumprirem com as exigências editoriais da revista e não defraudarem as expectativas dos autores de verem os seus trabalhos publicados nos prazos razoáveis, que estão actualizados na área dos conhecimentos em questão, que não apresentam conflitos de interesse com a temática envolvidas e que serão capazes de, numa perspectiva construtiva, criticarem-nos criteriosamente, e de verem aquilo que os próprios autores não detectaram, justificando minuciosamente, com bases científicas bem sustentadas, as suas objecções.

É uma tarefa didáctica importantíssima para aqueles cujos artigos estão a ser avaliados e

The work of the Scientific Board of any medical journal is vital to ensure the quality of the articles submitted for publication, for scientific progress and to keep the journal's readers and reading up to date.

The work carries with it a great weight of responsibility. It involves a sound knowledge of the area in which one's opinion is solicited and respected by the authors who send in work hoping for publication.

Whoever takes on this job must be absolutely sure of having enough free time to give a timely informed opinion in line with the editorial demands of the journal and not delay authors hoping to have their work published within a reasonable time frame. The reviewer must be up to date in his/her specialised area, have no conflicts of interest with the themes involved and be able to render a thorough constructive criticism, seeing things which the authors do not. Their objections must be exhaustively justified from a well sustained scientific basis.

It is a very important didactic task for those whose articles are undergoing review and for the reviewer who is asked to pay special attention to a specific area of medical knowledge. He/she must be humble enough to

para o próprio revisor que é chamado a prestar especial atenção a determinada área do saber médico, não sendo isenta de alguma humildade, para reconhecer que, eventualmente, ao ser contestada e rebatida com fundamentação sólida, o arguente poderá ter razão. Se esses pressupostos são verdadeiros para a revisão daqueles artigos a quem se indicam algumas alterações, o que não dizer dos que necessitam de transformações mais profundas ou que são, mesmo, objecto de recusa de publicação.

Sendo membros de um painel de peritos constante da listagem do conselho científico de uma revista médica, e ao sermos solicitados para a avaliação de determinado trabalho, nem sempre a nossa disponibilidade nessa ocasião é compatível com a tal resposta atempada e nem sempre nos sentimos à vontade para cumprirmos com aquela *obrigação*, pelo que não consideramos descabido, muito pelo contrário, é uma prova de respeito pelos autores e pelos editores, se indicarmos alguém da nossa confiança que possa, rapidamente e com conhecimentos suficientes e actualizados na área em apreciação, responder ao pedido que lhes foi posto. Os autores, o corpo redactorial e os editores da revista agradecem.

Após uma leitura cuidada do texto e uma apreciação rigorosa do mesmo, havendo publicadas orientações primorosas para esse fim, o perito procederá à elaboração dos comentários que entender pertinentes para os editores e para os autores, os quais irão justificar a aceitação ou não do trabalho e se este deverá ser objecto de alterações, mais ou menos alargadas, para que aquela seja considerada.

É um trabalho nem sempre fácil, que requer muita dedicação, disponibilidade e conhecimentos, mas que é fundamental para a idoneidade de uma revista médica como a *Revista*

recognise that in being debated with solid grounds, the opponent could be correct.

These suppositions are true for reviewing articles which need minor alterations, those which need in-depth restructuring and those which are rejected.

As members of a body of experts appearing in a Scientific Board of a medical journal and asked to review a piece of work, it may not always be possible for us to give a timely response, or we might not feel we can take on that commitment. It is not, however, a slight if we appoint someone we trust and with sufficiently up to date specialised knowledge to respond to the request made of us. Rather, it is a mark of respect. The authors, the editorial body and the journal editors are thankful.

After a careful read and a rigorous assessment of the text – there are wonderful published guidelines for this– the specialist writes the comments he/she feels relevant for the editors and authors. These will justify if the work is to be accepted or not and if it needs any changes (and if so how extensive these should be) before it can be considered.

This work is not always easy. It calls for a great deal of dedication, time and knowledge but it is vital for the health of a medical journal such as the Portuguese Journal of Pulmonology which has ever-increasing duties in this area as it enjoys the position of being indexed on two of the most prestigious and coveted data bases: PubMed/ Medline and Science Citation Index Expanded/ Journal Citation Report/ Science Edition.

These are attributes shared by each and every specialist on the board of our journal and to which our journal owes a great deal.

## EDITDRIAL

Renato Sotto-Mayor

*Portuguesa de Pneumologia*, que, neste campo, tem responsabilidades acrescidas, dado que goza do privilégio de estar referenciada nas duas mais prestigiadas e desejadas bases, a PubMed/ Medline e o *Science Citation Index Expanded/ Journal Citation Report/ Science Edition*.

São atributos constantes em todos os elementos do painel de peritos da *nossa* revista e aos quais esta muito deve, pois sem o seu trabalho e colaboração não teria sido possível atingir o nível que é reconhecido por todos.

Without their work and spirit of cooperation we would not have been able to reach the level which is now recognised by everyone.

**Renato Sotto-Mayor**

Vice-President, Portuguese Society of  
Pulmonology

Editor, *Portuguese Journal of Pulmonology*

## Bibliografia/Bibliography

Hoppin Jr FG. Am J Respir Crit Care Med 2002; 166: 1019-1023.

**Renato Sotto-Mayor**

Vice-Presidente da

Sociedade Portuguesa de Pneumologia

Editor da *Revista Portuguesa de Pneumologia*